


# NÁVOD K OBSLUZE EASYSSTART REMOTE



OVLÁDACÍ PRVEK PRO  
NEZÁVISLÁ TOPENÍ EBERSPÄCHER



# OBSAH

KAPITOLA	NÁZEV KAPITOLY	STRANA
	OBSAH KAPITOLY	
1	ÚVOD	
	Nejdříve si přečtěte	4
	Bezpečnostní pokyny	4
	Zákonné předpisy	4
	Oblast použití	4
	Všeobecné pokyny	5
2	PŘEHLED	
	Přenosná část EasyStart Remote	6
	Funkce tlačítek	6
	▪ Tlačítko  ON	6
	▪ Tlačítko  OFF	6
	Indikátory LED	6
3	OBSLUHA A NASTAVENÍ	
	Upozornění k obsluze a nastavení	8
	Zapnutí topného přístroje	9
	Vypnutí topného přístroje	9
	Dotaz na provozní stav topného přístroje	10
	Trvalá změna doby provozu	10
	Přepínání na topení nebo větrání	12
	Funkční tlačítka	13

# OBSAH

4	ÚDRŽBA	
	Stav nabití baterie přenosné části	14
	Výměna baterie	14
5	CO DĚLAT, KDYŽ ...?	
	V případě poruchy se mohou objevit následující signály blikáním	15
	Možné jsou následující poruchy	16
6	SERVIS	
	Hotline	17

# 1 ÚVOD

## NEJDŘÍVE SI PŘEČTĚTE

Než začnete s nastavováním a obsluhou, bezpodmínečně si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace, které potřebujete k nastavování a obsluze.

Tento návod k obsluze si pečlivě uložte k pozdějšímu vyhledávání informací.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### NEBEZPEČÍ!

- Vždy bezpodmínečně dodržujte veškeré informace a pokyny, zejména bezpečnostní pokyny v této dokumentaci a v technickém popisu topného přístroje!
- U přenosnou částí je povoleno otevírat pouze kryt přihrádky na baterii.
- Baterie a kryt přihrádky na baterii se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí polknutí malých dílů.
- Před praním oděvů vyjměte přenosnou část z kapsy.
- Přenosnou část chraňte před nepříznivými vlivy (rázy, údery, extrémní teploty, vlhkost, déšť, kapaliny).
- Při čerpání pohonných hmot musí být přenosná část a topení vypnuté.
- Baterii a přenosnou část likvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

- Používejte výhradně doporučené baterie a originální náhradní díly ([od strany 14](#)).



## ZÁKONNÉ PŘEDPISY

VRÁCENÍ / LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ PODLE § 4 ODSTAVCE 1 VYHLÁŠKY O STARÝCH ZAŘÍZENÍCH

Dálkové radiové ovládání je součástí vozidla a při předání vozidla uznávanému odběrnímu místu, uznávanému sběrnému místu nebo uznávanému demontážnímu závodu ke vrácení podle § 4 odst. 1 německé vyhlášky o likvidaci starých vozidel musí být vloženo do vozidla.

## OBLAST POUŽITÍ

Dálkové radiové ovládání EasyStart Remote slouží k výběru režimu provozu, k nastavení doby provozu a k zapínání a vypínání topného přístroje nebo doplňkového zařízení zabudovaného ve vozidle.



## PROSÍME RESPEKTUJTE!

Použití v rozporu s určením mimo stanovený rozsah použití vylučuje jakékoliv záruky a plnění.

# 1 ÚVOD

## VŠEOBECNÉ POKYNY

- Přenosná část dálkového radiového ovládní EasyStart Remote má jednoduchou strukturu ovládní.
- Všechny funkce lze nastavovat a případně měnit pouhými 2 tlačítky.
- Dosah spínacích impulzů přenosné části na volném prostranství (přímé vizuální spojení) dosahuje až 1000 metrů. Tento dosah snižují vnější rušivé vlivy, místní podmínky a těsná zástavba na okolním prostranství.
- Přenosnou část je třeba při aktivaci respektive při přenosu dat vždy namířit směrem k vozidlu.
- Podle vlivů použití a prostředí se však mohou na displeji zobrazit indikace, které jsou popsány v kapitole „Co dělat, když...?“ [od strany 15](#).
- Ovládní přenosné části je popsáno podrobně [od strany 8](#).

## 2 PŘEHLED

### PŘENOSNÁ ČÁST EASYSTART REMOTE

S přenosnou částí dálkového radiového ovlá-  
dání lze zapínat resp. vypínat topný přístroj.  
Dále lze provádět nastavení, která jsou  
potřeba k provozu topného přístroje.

#### PROSÍME RESPEKTUJTE!

Druh možných LED indikací se liší podle  
vestavěného topného přístroje a variant  
vybavení.



### FUNKCE TLAČÍTEK

Tlačítko  ON

- Topný přístroj ZAP.
- Potvrďte nastavení.

Tlačítko  OFF

- Topný přístroj VYP.
- Potvrďte nastavení.

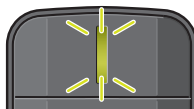
### INDIKÁTORY LED

#### PŘENOS DAT



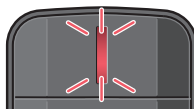
Indikace LED svítí  
zeleně.

#### TOPNÝ PŘÍSTROJ ZAP TOPENÍ nebo VĚTRÁNÍ



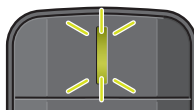
Indikace LED  
bliká zeleně (12x).

#### TOPNÝ PŘÍSTROJ VYP. TOPENÍ nebo VĚTRÁNÍ



Indikace LED  
bliká červeně  
(12x).

#### TOPNÝ PŘÍSTROJ V PROVOZU



Indikace LED  
bliká zeleně (5x).

## 2 PŘEHLED

### PROSÍME RESPEKTUJTE!

Možné indikace LED jsou popsány jako střídavé červeno-zelené blikání, červené blikání nebo trvalé červené světlo v kapitole „Co dělat, když ...?“ [od strany 15](#).

Zadání je možné také během stavového blikání, avšak **není** možné během přenosu dat.

---

## 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ


### UPOZORNĚNÍ K OBSLUZE A NASTAVENÍ

#### OVLÁDÁNÍ PŘENOSNÉ ČÁSTI

Každé stisknutí tlačítka vede k provedení jedné akce, která se zobrazuje blikáním.

Blikající indikace zhasne samostatně.

Před každou obsluhou případně nastavením se musí navázat spojení mezi přenosnou částí a stacionární částí.

Krátce stiskněte , až se indikace LED rozsvítí trvale zeleně; pak tlačítko uvolněte a pokračujte s obsluhou resp. nastavením (viz [od strany 9](#)).

#### TRVALÁ ZMĚNA DOBY PROVOZU

Jako dobu provozu lze nastavit 10, 20, 30, 40, 50 nebo 60 minut (tovární nastavení je 30 minut).

Nastavení viz [od strany 10](#).

#### PŘENOS DAT

- Při přenosu dat svítí indikace LED trvale zeleně.
- Během přenosu dat **není** možné provádět nastavení.



#### **PROSÍME RESPEKTUJTE!**

Jestliže nebyl možný přenos dat, bliká indikace LED 12x červeně / zeleně.


---



## 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ

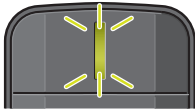
### ZAPNUTÍ TOPNÉHO PŘÍSTROJE

#### TOPENÍ NEBO VĚTRÁNÍ

Stiskněte tlačítko , naváže se spojení se stacionárním dílem.



Přenos dat  
LED: svítí zeleně



LED: bliká 12x  
zeleně

Topný přístroj je zapnutý.


Doba provozu 30 minut (tovární nastavení)

#### **PROSÍME RESPEKTUJTE!**

Za provozu je možná následující akce:  
Dotaz na provozní stav topného přístroje  
(viz strana 10).

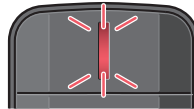
### VYPNUTÍ TOPNÉHO PŘÍSTROJE

#### TOPENÍ NEBO VĚTRÁNÍ

Stiskněte tlačítko , naváže se spojení se stacionárním dílem.



Přenos dat  
LED: svítí zeleně



LED: bliká 12x  
červeně


Topný přístroj je vypnutý.

#### **PROSÍME RESPEKTUJTE!**

Po vypnutí jsou možné následující akce:  
Opětovné zapnutí topného přístroje.  
Změna doby provozu (viz [od strany 10](#)).  
Přepínání na TOPENÍ nebo VĚTRÁNÍ  
([od strany 12](#)).

## 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ

### DOTAZ NA PROVOZNÍ STAV TOPNÉHO PŘÍSTROJE

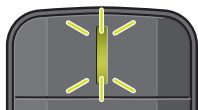
Stiskněte tlačítko , naváže se spojení se stacionárním dílem.



Přenos dat  
LED: svítí zeleně

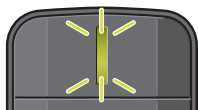
Možné jsou následující indikace:

- je-li topný přístroj ZAPNUTÝ




LED: bliká 5x zeleně

- je-li topný přístroj VYPNUTÝ → Topný přístroj se zapne




LED: bliká 12x zeleně

Jestliže režim vytápění resp. ventilátoru není žádoucí, stiskněte tlačítko ; topný přístroj se vypne.

#### PROSÍME RESPEKTUJTE!

Možné indikace LED jsou popsány jako střídavé červeno-zelené blikání, červené blikání nebo trvalé červené světlo v kapitole „Co dělat, když ...?“ [od strany 15](#).

### TRVALÁ ZMĚNA DOBY PROVOZU

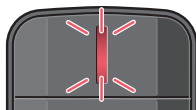
Tlačítko  přidrže stisknuté, až se „ZOBRAZÍ BLIKAJÍCÍ AKTUÁLNÍ DOBA PROVOZU“.

#### PROSÍME RESPEKTUJTE!

Zapnutý topný přístroj se při tomto nastavení vypne.



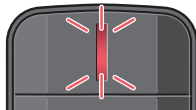
Přenos dat  
LED: svítí zeleně




LED: bliká červeně  
8 sekund



Přenos dat  
LED: svítí zeleně



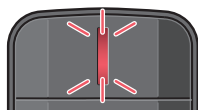
Aktuální doba provozu se zobrazí blikáním, např. 3x červeně znamená dobu provozu 30 minut.

Tlačítko  pusťte, následují další signály blikáním pro výběr doby provozu ([viz strana 11](#)).

### 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ

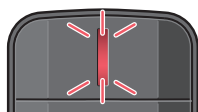
#### VÝBĚR DOBY PROVOZU

Doba provozu 10 minut



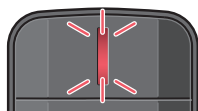
LED: blikne 1x  
červeně

Doba provozu 20 minut



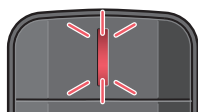
LED: blikne 2x  
červeně

Doba provozu 30 minut



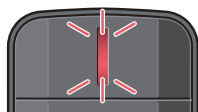
LED: blikne 3x  
červeně

Doba provozu 40 minut



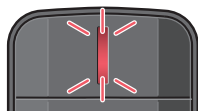
LED: blikne 4x  
červeně

Doba provozu 50 minut




LED: blikne 5x  
červeně

Doba provozu 60 minut

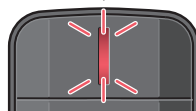


LED: blikne 6x  
červeně

Vybranou dobu provozu potvrďte v pauzách mezi jednotlivými sekvencemi blikání tlačítkem .



Přenos dat  
LED: svítí zeleně



LED: blikne například 4x červeně


Aktuální doba provozu je uložena a znovu se zobrazí blikáním (např. 4x červeně blikne pro dobu provozu 40 minut).

#### **PROSÍME RESPEKTUJTE!**

Signály blikáním pro výběr doby provozu se zobrazují od aktuální doby provozu až po 60. minutu a poté 2krát kompletně od 10. do 60. minuty.

Poté vypněte přenosnou část VYP (klidový stav).

Nastavení lze ukončit jedině uplynutím časové prodlevy.

Tlačítko  během nastavování netiskněte, protože jinak se změní režim provozu.


## 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ

### PŘEPÍNÁNÍ NA TOPENÍ NEBO VĚTRÁNÍ

#### PROSÍME REPEKTUJTE!

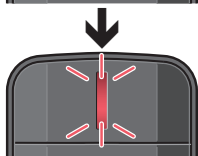
Tato funkce je možná jen v případě, že topný přístroj podporuje funkci VĚTRÁNÍ.

Zapnutý topný přístroj se při tomto nastavení vypne.

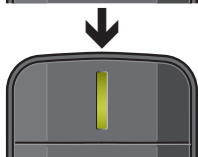
Tlačítko  přidrže stisknuté, až se „ZOBRAZÍ BLIKAJÍCÍ AKTUÁLNÍ DOBA PROVOZU“.



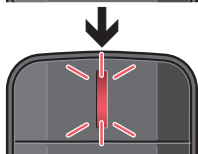
Přenos dat  
LED: svítí zeleně




LED: bliká červeně  
8 sekund



Přenos dat  
LED: svítí zeleně



Aktuální doba  
provozu se zobrazí  
blikáním.

Tlačítko  uvolněte během doby, kdy bliká doba provozu.

#### PROSÍME REPEKTUJTE!

Následující nastavení provedte do 30 sekund po uvolnění tlačítka .

Stiskněte znovu tlačítko , režim provozu se změní.

- Přepínání TOPENÍ na VĚTRÁNÍ.



LED: rychle bliká  
zeleně přibližně po  
dobu 10 sekund.

- Přepínání VĚTRÁNÍ na TOPENÍ.



LED: rychle bliká  
červeně přibližně po  
dobu 10 sekund.

#### PROSÍME REPEKTUJTE!

Režim provozu zůstává v platnosti až do dalšího přepnutí.

Nastavení lze ukončit jedině uplynutím časové prodlevy.

## 3 OBSLUHA A NASTAVENÍ

### FUNKČNÍ TLAČÍTKA

Snímače instalované ve vozidle mohou provádět následující činnosti:

- Spuštění vytápění, pro dobu provozu platí poslední zadání (LED tlačítko Zap).
- Vypnutí režimu vytápění (LED tlačítko Vyp).
- Přihlášení přenosné části viz montážní pokyn.

## 4 ÚDRŽBA

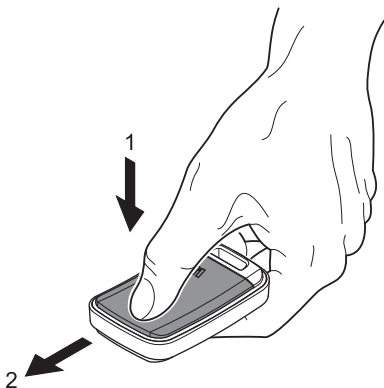
### STAV NABÍTÍ BATERIE PŘENOSNÉ ČÁSTI



LED: svítí červeně po dobu 4 sekund.

Jestliže ukazatel stavu LED-přenosné části indikuje červeně slabou baterii, pořídte si ve specializovaném obchodě v souladu s doporučením společnosti JE-Eberspächer běžnou knoflíkovou baterii typu CR 2032 výrobců Varta, Sony nebo Renata a vsadte ji do přenosné části.

### VÝMĚNA BATERIE







- Otevřete přihrádku na baterii.
- Prázdnou baterii vyjměte.

- Vložte novou baterii.  
Baterie je správně vsazena, je-li **čitelný** znak kladného pólu a typové označení baterie.
- Víčko přihrádky na baterii nasadte a zaklapněte je na místo.
- Aktivujte přenosnou část ([viz strana 8](#)).

## 5 CO DĚLAT, KDYŽ ...?

### V PŘÍPADĚ PORUCHY SE MOHOU OBJEVIT NÁSLEDUJÍCÍ SIGNÁLY BLIKÁNÍM

INDIKACE LED	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA / ZÁKAZNÍK
Při stisknutí tlačítka  nebo  pomalé červené bliknutí 5x	Porucha topného přístroje.  Přístroj EasyStart Remote byl odpojen od napájení a pak byl opět připojen.	Vyhledejte servisní dílnu.  Přenosnou část přihlásíte podle popisu v montážním pokynu. Počkejte, až se dokončí automatické rozpoznání.
Při stisknutí tlačítka  nebo  rychlé červeno-zelené bliknutí 12x (Chybí komunikace mezi přenosnou částí a stacionární částí.)	Vzdálenost mezi přenosnou částí a vozidlem je příliš velká.  Mezi přenosnou částí a vozidlem se nachází hodně zástavby.  Současně se provozuje několik dálkových radiových ovládní.  Přenosná část se nepřihlásila.	Snižte vzdálenost.  Změňte polohu vůči vozidlu např. přenosnou část přidržte výš nebo ustupte ke straně. Zmenšete vzdálenost k vozidlu.  Přenosnou část aktivujte znovu po chvíli.  Přenosná část se musí přihlásit podle popisu v návodu k montáži.

#### **PROSÍME RESPEKTUJTE!**

V případě hlášení „červeno-zelené-blikání“ nelze provádět žádné ovládní. Zapnutý topný přístroj lze vypnout jedině tlačítkem ve vozidle.

LED: bliká rychle zeleně (6 sekund)	Stacionární část je v režimu zaučování.	Přenosnou část přihlásíte podle popisu v montážním pokynu. Počkejte, až se dokončí automatické rozpoznání.
LED svítí po aktivaci červeně (4 sekundy)	Baterie přenosné části je velmi slabá. Přenos dat není možný.	Vyměňte baterii ( <a href="#">viz strana 14</a> ).

## 5 CO DĚLAT, KDYŽ ...?

### MOŽNÉ JSOU NÁSLEDUJÍCÍ PORUCHY

PORUCHA	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA / ZÁKAZNÍK
Přenosnou část nelze zapnout.	Baterie je prázdná.	Vyměňte baterii ( <a href="#">viz strana 14</a> ).
	Nebyla vložena baterie.	Vložte baterii ( <a href="#">viz strana 14</a> ).
	Baterie byla vložena chybně (obráceně).	Baterii vložte správně ( <a href="#">viz strana 14</a> ).
Kontrolka LED tlačítka bliká	Stacionární část je v režimu zaučování.	Po 30 sekundách indikace sama zhasne, nebo přenosnou část přihlaste podle návodu k instalaci.

#### PROSÍME RESPEKTUJTE!

Pokud nebylo možné odstranit chybu nebo poruchu, obraťte se na autorizovaný servis JĚ nebo zavolejte na telefonní číslo servisu uvedené dále.



## 6 SERVIS

### HOTLINE

Jestliže máte technické otázky, problém s dálkovým radiovým ovládáním EasyStart Remote nebo topným přístrojem, zatelefonojte v Německu na následující telefonní číslo servisu.

Hotline: 0800 1234300

Faxová hotline: 01805 262624

Mimo Německo se obraťte na příslušné zastoupení společnosti Eberspächer v dané zemi.





**Sídlo společnosti:**

Eberspächer Climate Control Systems

GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

D-73730 Esslingen

Hotline: 0800 1234300

Faxová hotline: 01805 262624

info@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com

